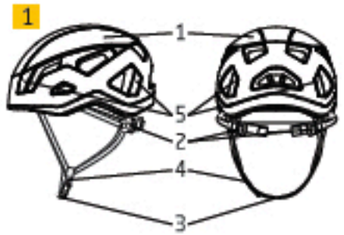
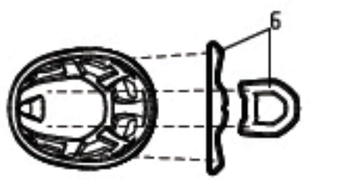
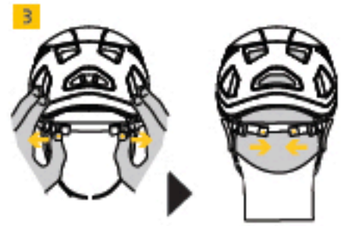
singing rock

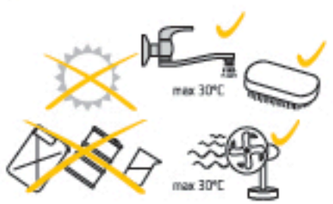
PENTA

CZE PŘILBA PRO HOROLEZCE
ENG MOUNTAINEERING HELMET
DEU BERGSTEIGERHELM
ESP CASCO DE ALPINISMO Y ESCALADA
PRT CAPACETE DE MONTANHISMO
GRC ΚΡΑΝΟΣ ΟΡΕΙΒΑΣΙΑΣ
SWE HJÄLM FÖR KLÄTTRING OCH ALPINISM
NOR FJELLKLATREHJELM
POL KASK WSPINACZKOWY
SLO ALPINISTIČNA ČELADA
SVK HOROLEZECKÁ PRÍLBA
LVA ALPĪNISTU ĶIVERE
EST RONIMISKIVER
BGR АЛПИНИСТСКА КАСКА
ROM CASACA ALPINISM
FRA CASQUE D'ALPINISME









2 years guarantee
2 roky záruka

Reading and understanding instruction for use are required to use this product!
Bez důkladného přečtení a pochopení návodu k použití nepoužívejte tento výrobek

EN 12492
Directive / směrnice
PSA 89/686/EEC, Nař. vlády 21/2003 Sb.
Certified by / Certifikoval
SZU Brno, Czech Republic, NB 1015

SINGING ROCK s.r.o.
Poniklá 317 • CZ - 514 01 Poniklá • Czech Republic
Tel. + 420 481 585 007 • Fax + 420 481 540 040
E-mail: info@singingrock.cz

CZE
Specifický návod k použití

PENTA – PŘILBA PRO HOROLEZCE

Popis částí (obr. 1):
1 ... skořepina
2 ... mechanismus nastavení velikosti
3 ... podbradní pásek
4 ... spona
5 ... držák čelní lampy
6 ... odnímatelné polstrování

Vysvětlivky značení na výrobku (obr. 2):
A ... Singing Rock – jméno výrobce
B ... CE – značka shody
C ... Výrobní číslo – datum výroby ve formátu MMRR (měsíc/rok)
D ... UIAA logo
E ... Velikost – obvod lebky 51-60 cm
F ... EN 12492 – Odpovídá evropské normy

Návod k použití
Nepoužívejte tento výrobek bez důkladného přečtení a pochopení tohoto návodu.
Tento výrobek nelze používat pouze pro zpevnění, ochranu proti úderům nebo nebo jako přilbu dočasně takové osoby.
Bezpečné nosení zodpovídá za škody, poranění nebo smrt způsobené nesprávným použitím tohoto výrobku. Pokud nejste schopni nebo nejste odpovědnost či riziko, nepoužívejte tento výrobek.

Tato helma je navržena a testována v souladu s evropskou normou EN 12492. Může být použita výhradně pro sportovní lezení a horolezectví. Pro jakékoliv jiné aktivity jako jsou: cyklistika, motorismus, lyžování, divoká voda, paragliding, aj. se tato helma nesmí používat.

Před každým použitím zkontrolujte stav skořepiny (poškození, deformace, ...), pořádnost podbradního pásku, spony a funkčnost mechanismu nastavení velikosti. Žádná helma nemůže ochránit uživatele proti všem možným druhům nárazu. Nicméně pro dosažení maximální bezpečnosti musí helma perfektně sedět na hlavě a všechny zařízení prvky musejí být pevně dotaženy (obr. 2)

1) Uvolni pomocí spony mechanismus nastavení velikosti (obr. 3).
2) **Nasaďte helmu na hlavu a seřiďte délku pásků do úhelu lícní kosti (obr. 3).**
3) Zapněte sponu podbradního pásku a nastavte ho ve vhodnou délku (obr. 4).
4) mechanismus nastavení velikosti musí být dotažený tak, aby helma na hlavě pevně držela.

Tato helma je navržena tak, že nárazová energie je pohlcena částečnou deformací skořepiny. Toto deformace nelze nemusí být vidět, proto doporučujeme po uplynutí nárazu kompletní prohlídku helmy výrobcem popř. její nahrazení a výměnu.
Výrobek je možné bezpečně používat v teplotním rozmezí -20°C - +50°C.

Transport a skladování
POZOR! Tato helma může být vážně poškozena těkavými chemikáliemi (jako jsou rozpouštědla, barvy či lepidla... Tato poškození nemusí být vidět. Proto nepoužívejte žádné rozpouštěje v výrobku těch, které dopadli výrobce.

Nevystavujte helmu přímým zdrojům tepla a dlouhodobu záření (např. pouzdrám v automobilu na přímém slunci).
Vnitřnem k lehké kontrolní přílby i při balení přílbi nenáležejte a nenalepte na ni a vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty.

Údržba (obr. 5)
Pro čištění používejte pouze čistou vodu a jemný hadr. Helmu nechte v suchu, dobře větrané místnosti mimo dosah přímých zdrojů tepla a přímého slunce.
Pro znovuvdětí čištění lze vnitřní polstrování z přílby vyjmout.

Bez předchozí k opotřebení nebo poškození helmy a při dodržování výše uvedených instrukcí výrobek použití, záruka a ručení výrobce trvá 10 let od data výroby.
K opotřebení či poškození helmy však může dojít i dříve, což vede i k předčasnému vyřazení helmy z použití.

Tato helma nesmí být upravována nebo opravována mimo výrobní závody výrobce.

SINGING ROCK záruka:
SINGING ROCK dává záruku 2 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a opravami výrobku. Nároky a škody vzniklé nedbalostí nebo k nimž dojde v souvislosti se zpřísněním použití, jsou též není tento výrobek určený, nejsou rovněž kryty touto záruką. SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani náhodilé škody, které vznikl z používání výrobků SINGING ROCK nebo jsou jeho důsledkem.

ENG
Specific instructions for use

PENTA – MOUNTAINEERING HELMET

Terms (Fig. 1):
1 ... shell
2 ... adjusting mechanism
3 ... chin strap
4 ... buckle
5 ... headlamp clip
6 ... inner padding

Marking Legend (Fig. 2):
A ... Singing Rock – producer
B ... CE – conformity marking
C ... batch number – production date MM/YYYY (month/year)
D ... UIAA standard
E ... head-band size range
F ... EN12492 – European standard

Instructions for use
Do not use this product without having read carefully and understanding these general instructions for use.
This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person.

You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

This helmet is designed and tested in accordance with European standard EN 12492. It can be use for rock climbing and mountaineering only. Do not use it for any other activities, such as cycling, motor biking, skiing, whitewater, paragliding, etc.

Prior to each use verify the condition and function of shell (cracks, deformation, ...), chin strap, buckles and sizing mechanism before each use. Any helmet cannot protect the user effectively in every situation. To get maximum protection, it must fit perfectly on the head and all adjustable parts must be tightened properly (fig. 2).

1) Release the buckles of headband system (pic. 3).
2) Put the helmet on and use the buckles to adjust the straps to your head circuit (pic. 3).
3) Lock the chin-strap buckle and adjust the strap to get the best fit (pic.4).
4) Properly tightened helmet shall not move on your head.

This helmet is designed to absorb part of impact energy by deforming the shell. This deformation can be invisible, that is why we recommend producer's inspection of the product and possibly replace the product if necessary. This helmet can be safely used in range of temperatures -20°C - +50°C.

Transport and storage
ATTENTION! Common chemicals such as solvents, paints and glues can damage seriously the helmet. This damage can be invisible. Do not use any stickers, except of these, recommended by producer.
Do not expose the helmet to high temperatures. Do not leave the helmet inside a vehicle in direct sunlight.
Due to lightweight design of this helmet, do not force it when packing it, do not sit on it and avoid contact with sharp or pointed objects.

Maintenance (Fig. 5)
Use only clear water and soft textile to clean the helmet. Dry the helmet in dry, well ventilated area, away from heat sources and direct sunlight.
For easier cleaning, inner padding can be removed from the helmet.

Without taking wear or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions the use this product may be used 10 years since the date of production. However mechanical damage can occur during the first use, which can limit the lifetime of this products only to this first use.

This helmet can not be modified or repaired outside of producer's factory.

SINGING ROCK guarantee:
This product is guaranteed for 2 years against any faults in material or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, bad storage, liquids excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed.
SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

DEU
Bedienungsanleitung

PENTA – BERGSTEIGERHELM

Bezeichnung (Abb. 1)
1 ... Schale
2 ... Größenverstellung
3 ... Kinnriemen
4 ... Verschluss
5 ... Stirnlampenhalterung
6 ... Innenpolsterung

Markierungen (Abb. 2)
A ... Singing Rock – Hersteller
B ... CE – zertifizierende Stelle
C ... Chargennummer – Produktionsdatum MM/JJJJ (Monat /Jahr)
D ... UIAA Norm
E ... Kopfumfang – Größe
F ... EN12492 – Europäische Norm

Gebrauchsanweisung
Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchgelesen und verstanden zu haben.
Dieses Produkt darf nur von einer hierfür ausgebildeten Person oder von einer unter deren direkter Aufsicht stehenden Person, benutzt werden. Sie übernehmen persönlich das Risiko und die Verantwortung für Schäden, Verletzungen oder Tod, welche durch die Nutzung oder Folgen des Nutzung des Produkts auftreten können. Sind Sie nicht in der Lage oder Position die Verantwortung für diese Risiken zu übernehmen, benutzen Sie dieses Produkt nicht.

Dieser Helm ist entsprechend der europäischen Norm EN 12492 geteilet und zugelassen, der nur für den ausschließlichen zum Sportklettern oder Bergsteigen verwendet werden. Benutzen Sie den Helm nie für andere Aktivitäten, wie beispielsweise Radfahren, Motorradfahren, Skifahren, Wildwasser, Gleitschirmfliegen, etc.

Überprüfen Sie vor jeder Nutzung den Zustand und die Funktion der Schale (Risse, Deformation...), Kinnriemen, Schnallen und den Größenverstellmechanismus.

1) Lockern Sie die Schnallen des Kopfringes (Bild 3).
2) Setzen Sie den Helm auf und nutzen Sie die beiden Schnallen, um die Riemenlänge Ihrem Kopfumfang anzupassen (Bild 3).
3) Verschließen Sie die Kinnschnalle und stellen Sie den Halte Über die Kinnen fest und bequem ein. (Bild 4)
4) Ein richtig eingestellter Helm darf sich auf dem Kopf nicht bewegen.

Dieser Helm ist so konstruiert, dass er durch Teil der Stoßenergie durch Deformation der Hülle abfängt. Diese Deformation kann unsichtbar sein. Aus diesem Grund empfehlen die regelmäßige Überprüfung und falls nötig dem Austausch des Produkts. Dieser Helm kann bei Temperaturen zwischen -20°C - +50°C sicher benutzt werden.

Transport und Lagerung
ACHTUNG! Gebräuchliche Chemikalien wie Lösungsmittel, Farben und Kleber können den Helm erreichbar beschädigen. Diese Schäden sind möglicherweise nicht sichtbar. Verwenden Sie keine Aufkleber, außer diese sind vom Hersteller empfohlen und geprüft.
Setzen Sie den Helm keinen hohen Temperaturen aus. Lassen Sie den Helm nicht in einem Fahrzeug liegen, dass unter direkter Sonneneinstrahlung steht.
Setzen Sie den Helm in vorgelegten Zustand keinen Einbeulungen aus, setzen Sie sich nicht auf das Produkt und vermeiden Sie Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen.

Instandhaltung (Abb. 5)
Benutzen Sie zum Säubern des Helmes ausschließlich klares Wasser und ein weiches Tuch. Um das Produkt zu trocknen legen Sie es an einen trockenen, gut temperierten Ort, weit weg von direkten Wärmequellen (z. B. Heizung oder offene Feuerstelle) und Sonneneinstrahlung.

Ohne Abnutzungserscheinungen sowie mechanische Beschädigung und unter Anwendung nur der in der Anleitung beschriebenen Tätigkeiten, kann das Produkt 10 Jahre ab Produktionsdatum benutzt werden. Trotzdem können bereits bei der ersten Nutzung Schäden auftreten, die die Lebensdauer erheblich verkürzen und es notwendig machen das Produkt ungefähr auszutauschen.

Dieser Helm darf nicht umgebaut oder repariert werden, außer er wird vom Hersteller dazu gemacht.

SINGING ROCK Garantie:
Für dieses Produkt besteht eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Produktionsfehler. Ausschließungen der Garantie: Normale Abnutzung und Verschmutzung, Unbrauchbar am Produkt sowie falscher Lagerung. Außerdem ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden durch Unfälle, Fahrlässiges Handeln und produktfremde Nutzung.
SINGING ROCK ist nicht verantwortlich für Folgen, direkt, indirekt, durch einen Unfall oder eine andere Art von Beschädigung die aus der Nutzung dieses Produkts resultiert.

2 years guarantee
2 roky záruka

Reading and understanding instruction for use are required to use this product!
Bez důkladného přečtení a pochopení návodu k použití nepoužívejte tento výrobek

EN 12492
Directive / směrnice
PSA 89/686/EEC, Nař. vlády 21/2003 Sb.
Certified by / Certifikoval
SZU Brno, Czech Republic, NB 1015

SINGING ROCK s.r.o.
Poniklá 317 • CZ - 514 01 Poniklá • Czech Republic
Tel. + 420 481 585 007 • Fax + 420 481 540 040
E-mail: info@singingrock.cz

ESP
Instrucciones específicas

PENTA – CASCO DE ALPINISMO Y ESCALADA

Términos (dibujo 1):
1 ... carcasa
2 ... mecanismo de tallas
3 ... barbuquejo
4 ... hebilla
5 ... clip para frontal
6 ... relleno interior

Marcaje (dibujo 2):
A ... Singing Rock – fabricante
B ... Marcaje en conformidad a CE
C ... número de lote • fecha de producción MM/AAAA (mes/año)
D ... UIAA normativa
E ... Tallaje contorno de la cabeza
F ... EN12492 – normativa Europea

Instrucciones de uso
No utilice este producto sin haber leído y comprendido cuidadosamente estas instrucciones generales de uso.
Este producto debe ser utilizado sólo por personas competentes y responsables o aquellas bajo control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted personalmente asume todos los riesgos y responsabilidades por los daños, lesiones o muerte, que pudieran producirse durante o tras el uso de nuestros productos de cualquier manera. Si no está capacitado, o no está en posición de asumir esta responsabilidad o de tomar este riesgo, no utilice este material.

Este casco está diseñado y testado de acuerdo a la norma Europea EN 12492. Se puede utilizar sólo para escalada de roca y alpinismo. No se debe utilizar para ninguna otra actividad, como ciclismo, motociclismo, esquí, descenso de rápidos, vuelo sin motor, etc.

Antes de cada uso verifique la condición y función de la carcasa (grietas, deformación...), barbuquejo, hebillas y mecanismo de talla. No cualquier casco puede proteger al usuario eficazmente en cada situación. Para conseguir la máxima protección, debe ajustarse perfectamente a la cabeza y todas las partes ajustables se deben tensar de manera adecuada (dibujo 2).

1) Suelte las hebillas (foto 3).
2) colocarse el casco y emplear las 2 hebillas para ajustarlas correas al perímetro de la cabeza (foto 3)
3) Ajustar la hebilla del barbuquejo y ajustar la correa para conseguir el mejor ajuste (foto 4)
4) Un casco adecuadamente ajustado no se debe mover una vez colocado en la cabeza.

Este casco está diseñado para absorber parte de la energía de impacto deformando la carcasa. Esta deformación puede ser invisible, por eso recomendamos una inspección del producto por parte del fabricante y en posible cambio de producto si fuera necesario. Este casco se puede utilizar de forma segura en un rango de temperaturas de -20°C a +50°C.

Transporte y almacenamiento
ATENCIÓN! Los productos químicos comunes como disolventes, pinturas y pegamentos pueden dañar seriamente el casco. Este deterioro puede ser invisible. No utilice pegatinas, excepto aquellas recomendadas por el fabricante.
No exponga el casco a altas temperaturas. No deje el casco dentro de un vehículo donde le de directamente la luz del sol.
Debido al diseño ligero de este casco, no lo fuerce cuando lo guarde, no se siente sobre él y evite el contacto con objetos afilados o puntiagudos.

Mantenimiento (dibujo 5)
Utilice sólo agua limpia y un paño suave para limpiar el casco. Seque bien el casco y guárdelo en un área bien ventilada lejos de fuentes de calor o de la luz directa del sol.

Sin tener en cuenta el desgaste o el deterioro mecánico a tener en cuenta y bajo condiciones de uso detalladas en las instrucciones, el producto se puede utilizar durante 10 años desde la fecha de fabricación. Sin embargo, si se produce un deterioro mecánico durante el primero uso, la vida de uso del producto quedará limitada al primer uso.

Este casco no se puede modificar o reparar si no es por el fabricante.

Garantía SINGING ROCK:
Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de la compra contra cualquier defecto de material o en la fabricación. Limitaciones de la garantía: uso y desgaste normal, modificaciones y alteraciones en el producto, almacenaje inadecuado. Quedan de cualquier de la garantía los deterioro o consecuencia de accidentes, negligencias y usos para los que este producto no está diseñado. En tal caso, SINGING ROCK no se hace responsable de los daños consiguientes, ya sean directos, indirectos, accidentales o de cualquier otro tipo.

PRT
Instruções de uso

PENTA – CAPACETE DE MONTANHISMO

Termos (fig. 1):
1 ... Calote
2 ... mecanismo de ajuste
3 ... fita de queixo
4 ... fivela
5 ... clip para frontal
6 ... enchimento interno

Marking Legend (fig. 2):
A ... Singing Rock – fabricante
B ... CE – certificado de conformidade
C ... número de lote – Data de Produção MM/YYYY (mês/ano)
D ... UIAA Norma
E ... amplitude de tamanho da fita da cabeça
F ... EN12492 – Norma Europeia

Instruções de utilização
Não utilize este produto sem ter lido com cuidado e compreendido as instruções gerais de utilização.
Este produto apenas deve ser utilizado por pessoas competentes e responsáveis ou por aquelas colocadas sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou morte, que possam ocorrer durante ou depois do uso dos nossos produtos de toda e qualquer forma. Se o utilizador não puder, ou não estiver numa posição em que possa assumir esta responsabilidade ou correr disposto a correr o risco, não utilize este equipamento.

Este capacete é projectado e testado de acordo com a Norma Europeia EN12492. Apenas pode ser utilizado para a escalada em rocha e montanhismo. Não o utilize em mais nenhuma actividades, tais como ciclismo, motociclismo, esqui, águas bravas, parapente, etc.

Antes de cada utilização verifique a condição e a função da calote (fissuras, deformações...), da fita de queixo, fivelas e do mecanismo de ajuste. Nenhum capacete consegue proteger o utilizador eficazmente em todas as situações. Para obter a máxima protecção, o capacete deve servir perfeitamente na cabeça e todas as peças ajustáveis devem ser ajustadas e apertadas correctamente (fig. 2).

1) Solte as fivelas do sistema de cabeça (foto 3).
2) Coloque o capacete e use as duas fivelas para ajustar as correias à sua circunferência de cabeça (fig.3).
3) Feche a fivela do queixo e ajuste a alça para obter o melhor ajuste (fig.4)
4) O capacete correctamente apertado não poderá se mover quando colocado na cabeça do utilizador.

Este capacete é projectado para absorver parte da energia de impacto através da deformação da calota, esta deformação pode ser invisível, por isso recomendamos a inspeção do capacete pelo fabricante e possível substituição do produto em caso de impacto. Este capacete pode ser utilizado em segurança no seguinte intervalo de temperaturas -20°C - +50°C.

Transporte e armazenamento
ATENÇÃO! Os produtos químicos comuns tais como solventes, tintas e colas podem danificar seriamente o capacete. Estes danos podem ser invisíveis. Não aplique autocolantes, excepto os recomendados pelo fabricante.
Não exponha o capacete às altas temperaturas. Não deixe o capacete dentro de um veículo no local sob direta.
Devido à construção ligeira do capacete, não o force ao embalar, não se sente nele e evite o contacto com objectos afiados ou pontiagudos.

Manutenção (fig. 5)
Utilize apenas água e um pano macio para limpar o capacete. Seque o capacete numa área seca e bem ventilada, longe de fontes de calor e da luz solar direta. Para uma limpeza mais fácil, o enchimento interno pode ser removido do capacete.

Sem considerar o desgaste e os danos mecânicos a tendo em conta as condições de utilização especificadas, este produto pode ser utilizado durante 10 anos após a data de produção. Porém, desgaste e danos mecânicos podem ocorrer durante a utilização, o que pode limitar o tempo de vida do produto.

Este capacete não pode ser modificado ou reparado fora das instalações do fabricante.

Garantia SINGING ROCK
Este produto é garantido por 2 anos contra todos os defeitos de materiais e manufatura. Exclusões da garantia: desgaste normal e roupa, modificações ou alterações, mau armazenamento. São igualmente excluídos da garantia os danos devido a acidentes, negligência e utilização fora do âmbito especificado para o produto.
A SINGING ROCK não é responsável pelas consequências, directas, indirectas e acidentais, ou qualquer outro tipo de danos resultantes ou resultantes da utilização deste produto.

GRC
Οδηγιεσ χρησησ

ΠΕΝΤΑ – ΚΡΑΝΟΣ ΟΡΕΙΒΑΣΙΑΣ

Ορισμοί (εικ. 1):
1 ... κέλυφος
2 ... μηχανισμός ρύθμισης μεγέθους
3 ... ιμάντας σιαγόνας
4 ... πόρπη
5 ... κλιπ στήριξης φακού
6 ... εσωτερικό επένδυμα

Υπόμνημα σημάνσεων (εικ.6)
A ... Singing Rock – κατασκευαστής
B ... CE – σήμανση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Οδηγία
C ... αριθμός παρτίδας – ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
D ... UIAA πρότυπο
E ... εύρος μεγέθου
F ... EN12492 – Ευρωπαϊκό πρότυπο

Οδηγίες χρήσης
Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό χωρίς πριν βεβαιώσετε πρώτα ότι κατανοήσατε και κατανοήσατε τις γενικές οδηγίες χρήσης.
Αυτό το προϊόν πρέπει μόνο από κατάλληλο πρόσωπο ή υπό τον άμεσο οπτικό έλεγχο κατάλληλου ατόμου.
Αναλαμβάνετε τον προσωπικό κίνδυνο και τις υποχρεώσεις για τυχόν ζημιές, τραυματισμούς ή θάνατο που θα μπορούσαν να συμβεί κατά τη διάρκεια χρήσης της χρήσης των προϊόντων μας με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν δεν μπορείτε ή δεν είστε σε θέση να αναλάβετε αυτή την ευθύνη, ή να πάρετε αυτό το ρίσκο μην χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Το κράνος αυτό είναι σχεδιασμένο και δοκιμασμένο σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12492. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ορειβασία και τοξοβολία μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλες δραστηριότητες, όπως η ποδηλασία, η αθλητική μηχανή, το σκι, το ακραιφνές, το παραπέτο κλπ.

Πριν την κάθε χρήση, βεβαιωθείτε για την κατάσταση και τη λειτουργικότητα του κελύφους (ρωγμές, παραμορφώσεις, ...), του ιμάντα σιαγόνας, της πόρπης και του μηχανισμού ρύθμισης μεγέθους. Κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει αποτελεσματικά σε κάθε περίπτωση. Για τη μεγαλύτερη δυνατή προστασία, το κράνος πρέπει να εφαρμόζει τέλεια στο κεφάλι και όλα τα ρυθμιζόμενα τμήματα του να είναι ρυθμισμένα όπως πρέπει (εικ.2).

1. Αποσυνδέστε τις πόρπες του συστήματος ρύθμισης (εικ.3)
2. Φορέστε το κράνος και χρησιμοποιήστε τις δύο πόρπες για να ρυθμίσετε τους κάσκες στο κεφάλι σας (εικ.3)
3. Κουμπώστε τη πόρπη στο σαγονάκι και ρυθμίστε τον κάσκα για καλύτερη εφαρμογή (εικ.4)
4. Το κράνος σωστά ρυθμισμένο, δεν θα μπορεί να κινηθεί πάνω στο κεφάλι.

Το κράνος αυτό είναι σχεδιασμένο να απορροφά ένα μέρος της ενέργειας πρόσκρουσης, προκαλώντας παραμόρφωση του κελύφους. Αυτή η παραμόρφωση μπορεί να είναι αόρατη, γι αυτό προτείνεται η επιθεώρηση του προϊόντος από τον κατασκευαστή και πιθανώς η αντικατάστασή του σε κάθε κράνος σκόπιμο. Το κράνος αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε θερμοκρασίες από -20°C έως +50°C.

Μεταφορά και αποθήκευση
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κοινά χημικά όπως διαλύτες, μπογιές και κόλλες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στο κράνος. Αυτή η ζημιά μπορεί να μην είναι ορατή. Μη χρησιμοποιείτε αυτοκολλητα, εκτός από εκείνα που προτείνει ο κατασκευαστής.
Μην κάθετε το κράνος σε κρύες θερμοκρασίες. Μην αφήνετε το κράνος μέσα σε οχήμα σε κατάσταση στην ηλιακή ακτινοβολία.
Λόγω του ελαφριά σχεδιασμού του κράνους, μην το πιέζετε κατά τη συσκευασία σε σακίδιο, μην κάθεστε πάνω του και αποφύγετε την επαφή του με κοφτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Συντήρηση (εικ.5)
Χρησιμοποιήστε μόνο καθαρό νερό και μαλακό πανί και να καθαρίσετε το κράνος. Στεγνώστε το κράνος σε ξηρό χώρο, καλά αεριζόμενο, μακριά από πηγές θερμοκρασίας και απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
Για ευκολότερο καθαρισμό, μπορείτε να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του κράνους.
Χωρίς να λαμβάνονται υπόψη φθορά ή μηχανική καταπόνηση ■ Φυσικά και σε συνάρτηση με καθορίζοντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής του. Παρόλα ζητά η μηχανική καταπόνηση ■ Φυσικά μπορεί να εμφανιστεί κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης, πράγμα το οποίο μπορεί να περιορίσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος αυτού μόνο σε αυτή την πρώτη χρήση.

Αυτό το κράνος δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή επισκευαστεί πέραν του εργοστασίου κατασκευής.

Εγγύηση Singing Rock
Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για 2 χρόνια για κάθε ελάττωμα στο υλικό ή την κατασκευή. Περιορισμοί στην εγγύηση: η φυσιολογική φθορά, τροποποιήσεις και αλλαγές, κακή αποθήκευση. Επίσης εξαιρούνται από την εγγύηση περιπτώσεις ζημιάς του προϊόντος από ατύχημα, αμέλεια, και χρήσεις για τις οποίες το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί.
Η SINGING ROCK δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν συνέπειες άμεσες, έμμεσες τυχαίες ή οποιαδήποτε ή οποιαδήποτε άλλου τύπου ζημιές που συμβαίνουν ή προκύπτουν από τη χρήση των προϊόντων της.

SWE
Användarinstruktio

PENTA – HJÄLM FÖR KLÄTTRING OCH ALPINISM

Termer (Fig. 1):
1 ... skal
2 ... justeringsdjup
3 ... hakband
4 ... spänne
5 ... pannlampfäste
6 ... vaddering

Märkning/Marking (Fig. 2):
A ... Singing Rock – tillverkare
B ... CE-märkning
C ... Serienummer, tillverkningsår MM/ÅÅÅÅ (månad/år)
D ... UIAA standard
E ... storleksmärkning huvudband
F ... EN-standard EN12492

Användarinstruktioner
Använd ej denna produkt utan att ha läst och förstått denna bruksanvisning.
Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som befinner sig under direkt och visuell kontroll av kompetent och ansvarsfull person.
Användaren tar personligt ansvar för alla risker och skador, skänen skador eller dödsfall, eller några andra typer av skador som uppstår vid eller efter på användningen av denna produkt. Om användaren inte är kompetent att bedöma dessa risker eller inte under direkt uppsikt av kompetent person, använd ej denna utrustning.

Denna produkt är framtagen och tillverkad enligt Europeisk Standard EN12492. Tänk-hjälmen får endast användas för bergsklättring och alpinism. Använd inte denna hjälm för andra aktiviteter såsom cykling, motorcykelåkning, skidåkning, forsränning, skärmflygning, etc.

Kontrollera hjälmens skal varje användningstillfälle att skal och remmar är oskadda (inga sprickor, nedskärningar osv) samt att justeringen av hakbandet och huvudband fungerar som det ska. En hjälm kan inte skydda användaren i alla lägen. För att uppnå maximalt skydd måste hjälmen ha perfekt passform och alla justerbara delar måste vara ordentligt fastsprängt (fig 2).

1) Lossa på spännen till huvudbandet. (bild 3).
2) Sätt hjälmen på huvudet och använd de två hakbälgar spännena för att anpassa huvudbandet till din huvudomfång. (bild 3).
3) Lås hakbandsspännet och justera remmen för bästa passform (bild 4).
4) En rätt inställd och justerad hjälm ska sitta stadigt på huvudet.

Denna hjälm är framtagen för att absorbera energin från stötar genom deformation av skalet. Deformation är inte en stötar kan ge synliga skador varför vi rekommenderar att hjälmen blir undersökas innan användning och eventuellt bytas ut om det är nödvändigt. Denna hjälm kan användas i temperaturer från -20°C - +50°C.

Transport och förvaring:
VARNING! Vissa kemikalier utsöndrar giftiga rökgaser. Barg eller lägg kan innehålla lösande som kan skada hjälmen. Stäckma skador kan vara osynliga. Använd inte andra hjälmskalkan som de som rekommenderas av tillverkaren.

Underhåll (fig. 8):
Använd endast vattenlösningar som en mjuk trasa för att rengöra hjälmen. Låt hjälmen torka i ett väl ventilerat utrymme utan exponering för hög värme eller direkt solljus. För att undvika fläckar rengöringen kan den inte stoppningen tas bort.

Livslängden på denna produkt är 10 år från tillverkningsdatum, förutsatt att vårdet sätt, hur ofta, och i vilken miljö produkten använts. I underhållsplanen skriver eller stämpel uppgift på produkten om första användningsdagen som finns i det av produkten tillhörigt begränsas till detta mån tillåtas.

Inga reparationer får utföras. Det är förbjudet att utföra ändringar av hjälmen eftersom resultatet kan bli minskade skyddsegenskaper, CE-märkningen gäller då inte.

SINGING ROCK garanti:
Denna produkt har 2 års garanti mot material- eller tillverkningsfel, förlorade omkostnader inte av garanti: normalt slitage, modifieringar eller ändringar av produkten, felaktig förvaring. Garanti omfattas inte heller av slitage underhåll, skador på ground av olyckor, felanvändning eller felaktig användning.
Singing Rock ansvarar inte för direkta, indirekta eller följdskador konsekvenser, eller några andra typer av skador som uppstår vid eller beror på användning av denna produkt.

NOR
Spesifikk brukerveiledning

PENTA – FJELLKLATREUTSTYR

Beskrivelse (fig. 1):
1 ... hjelm
2 ... justerbar remsystem
3 ... hakerem/rem
4 ... spenne
5 ... clips for hanskjer
6 ... innvendig polstring

Merkelærling, merking (fig. 2):
A ... Singing Rock = produsent
B ... CE = merking av overensstemmelse
C ... sertifiseringsnummer – produksjonsdato MM/ÅÅÅÅ (måned/år)
D ... UIAA standard
E ... standardsammelse, bruksområde
F ... EN12492 = europeisk standard

Brukerveiledning
Bruk ikke dette produktet uten å ha lest grundig, og forstått, denne brukerveiledningen.
Dette produktet vil kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av noen som er under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du plikter deg personlig å tilkalle og å varsle for enhver ansvarsgjelder, skade eller ulykke med dem, som måtte inntreffe under eller som en følge av, en bestemt type bruk av dette produktet. Hvis du ikke kan, eller ikke har mulighet til å gjøre dette anbefaler eller drøme vedlikeholdt, vil du ikke bruke dette utstyret.

Denne hjelmen er designet og testet i overensstemmelse med den europeiske standarden EN 12492. Den kan kun benyttes til fjellklatring. Ikke bruk den til noen andre aktiviteter, til som sykling, motorsykkelkjøring, skiløpning, paddling og rafting, paragliding etc.

Pass på for en hver bruk av produktet, sjekk tilstand og funksjoner på skall (sprekker, deformasjon...), hakestropp, spenner og stemplesammenheng. Ingen feilen kan benytte brukeren eliminert i en hver situasjon. Er 5 (5 maksimal) bestjerpter, vil hjelmen ikke er perfekt på hoder, og justerbare deler vil vanse ring tilpasset (fig. 3).

1) Åpne spennene på hockelåsene (fig. 3).
2) Sett hjelmen på hodet og juster de to spennende clips at de passer hodet det (fig. 3).
3) Lås hakestrappen med spenner og juster strappen for best mulig passform (fig. 4).
4) Mer hjelmen er riktig tilpasset, skal den ikke kunne bevege seg på hodet.

Denne hjelmen er designet for å absorbere støt av statisk og dynamisk kraft. Det er viktig at du ikke bruker hjelmen som er blitt utsatt for slag, eller som du er usikker på om den er ødelagt eller ikke.
Ikke utsett hjelmen for høye temperaturer, ikke fukt, kjemikalier og andre substanser som er utsatt for direkte sollys.
PS: gjøre av hjelmen ikke vest, nå den ikke utsettes for veldig kortvarig pakning/komprimere, den må ikke utsettes på, og en mål unngå kontakt mellom hjelm og skarpe eller spisse gjenstander.

Vedlikehold (fig. 5)
Bruk kun varm og mykt klorfri rå rengjøre hjelmen, fjerk hjelmen på et tørt og godt ventilert sted, opprett for varmekilder og direkte sollys.
For ordinær rengjøring, bruk den innvendige polstringen bør et av hjelmen.

Utsett til no maksimalen skader, eller forhold basisnivet i denne brukermanuelleringen, med i betraktningen, kan dette produktet brukes i oppgitt 10 år fra produksjonsdatoen. Men maksimalen skader på produktet, som vil og kan kan oppstå ved flere ganger bruk, kan reduserer hverdien til kun denne ene gangen.

Denne hjelmen kan ikke modifiseres eller repareres annet en på produsentens fabrikk.

SINGING ROCK garanti:
Dette produktet har to års garanti mot feil i materialer eller produksjon. Utenfor fra garantien er normal slitasje, modifiseringer eller tilpasninger, feil opplæring og lagring. Også utenfor fra garantien er skader som følge av ulykker, forsømmelighet, eller bruk som produktet ikke er designet for.
SINGING ROCK er ikke ansvarlig for konsekvenser, direkte eller indirekte, eller som følge av skall eller noen slags skade, som skjer ved bruk, eller hammer som et resultat av bruk av dette produktet.

ROM
Instrucțiuni de folosire

PENTA – CASCA ALPINISM

Descriere (fig. 1):
1 ... ventilator
2 ... mecanism reglare marime
3 ... chingă sub bărbie
4 ... inchizatoare
5 ... clip pt bretele manuale
6 ... căptușeală interioară

Etapele montare (fig. 6):
A ... Singing Rock – producator
B ... CE – conform
C ... grup de numere •data productiei lunaAn
D ... UIAA standard
E ... norme
F ... EN 12492 ne standard European

Instructiuni de folosire:
Nu folosiți acest produs înainte de a citi cu grija și a înțelege aceste instrucțiuni generale de folosire.
Acest produs poate fi folosit doar de persoane competente și responsabile sau doar sunteți se sub supravegherea unei persoane competente și responsabile.
Personal utilizator se va asumati toate riscurile și responsabilitățile pt. orice distrugeri, rănit sau chiar moartea în timpul folosirii sau după folosirea produsului nostru în orice mod.
Dacă nu sunteți în stare sau nu poziția în care va va asumati scopul nor, nu folosiți acest echipament.

Acesta casca este concepută și testată în conformitate cu standardul European EN 12492 , Se poate folosi pt catarare și alpinism doar, nu o folosiți pt alte activitati ca: ciclism, motociclism, schi, paraparatism, catac al alte.

Înainte de orice folosire se verifica starea și funcționalitatea externă a (crapatur, deformare), husă de sub bărbie, mecanismele și mecanismul de reglare a dimensiunii. Orice cusca nu va poate garanta eficiența în orice situație. Pt maxima protecție, trebuie sa fie perfect reglata pe cap și toate ajustarile sa fie strânse (fig 3).

1) Deschideți catarama sistemului de fixare pe cap(fig 3).
2) Puneti casca pe cap și folosiți cele doua catarame pentru a adapta lungimea chingilor la circumferinta capului (fig 3).
3) Închideți catarama de sub bărbie și reglați lungimea chingii, astfel încât casca sa stea fixa pe cap (fig 4).
4) Perfect reglata casca nu trebuie sa se miste pe cap.

Acesta casca este conceputa pt a absorbi parțial impactul prin deformarea exterioară. Acesta deformare poate fi invizibila, de aceea nu recomandam inspectia profesiala de catre producator si frecvenca acestei doua este cand. Casca poate fi folosita in siguranta in interval de temperatori – 20C pana la + 50C.

Transport si depozitare:
ATENTIE! Chimicale si solventi comuni, expusa si adesei pot distruge orice casca. Acesta distrugeri pot fi invizibile. Nu folositi de antifoni cu excepia celor recomandate de producator.
Nu expuneti casca la temperaturi inalte.
Nu lasati casca in interiorul masinii si soare direct.
Deoarece este o casca foarte usoara prin concepte, nu e fortati sand o impacheti. nu stati pe ea, fortiți-o de curacati și o clintește sopre sau accidita.

Betelnere (fig 5)
Folosiți doar spa si carpe mai pt curatare. Uscati casca intro ana bine ventilate departe de surse puternice de căldura si nu le scoate direct.
Pt a curatra mai usoar interiorul se poate detasa de pe casca.

De cand in sara nu apare distrea chingii sau distrugeri provocate in urma folosirii, acest produs se poate folosi 10 ani de la data productiei. Totusi cascadasi necesita pat spares de la prima folosire, si acestea pot limita durata de viata a acestui produs dar la prima folosire.

Acesta casca nu poate fi modificata sau reparata decat de producator.

SINGING ROCK garantoun:
Acest produs este garantat pt 2 ani de ziile pt defecte a materialelor sau de fabricatie.
Se pierde garanția in cazul modificarilor, depozitarii defectuoase, De asemenea se pierde garanția in cazul distugeri datorita accidentelor, neglijenei si folosirii in alte scopuri decat cele pt care a fost concepuat.
Singing Rock nu este responsabila pt consecintele directe, indirecte, accidentale sau orice alte tip de distugeri intamplate sau rezultate prin folosirea acestui produs.

POL
Instrukcja użytkowania

PENTA – MASK WSPINACZKOWY

Części (rys. 1):
1 ... skorupa
2 ... mechanizm regulacji rozmiaru
3 ... pasek pod brodą
4 ... sprzączka
5 ... uchwyt na czołówkę
6 ... wyściółka wewnętrzna

Oznaczenia (rys. 6):
A ... Singing Rock = producent
B ... CE = oznaczenie dotrzymaj zgodność z normą EN
C ... data produkcji MM/YYYY (miesiąc/rok)
D ... EN12492 – norma
E ... zakres regulacji – obwód głowy
F ... EN12492 – norma

Instrukcja użytkowania
Nie wolno używać tego produktu bez szczegółowego zapoznania się i zrozumienia poniższej instrukcji

Ten produkt może być używany jedynie przez kompetentną, pełnoletnią i odpowiedzialną osobę bądź pod nadzorem takiej osoby. Użytkownik osobiście ponosi ryzyko wszelkiego, powstałego również bądź dotyczącej w skutek wykorzystania produktu, w którą ten produkt jest przeznaczony. Bez zaakceptowania powyższych warunków nie należy używać tego produktu.

Nasz sprzęt zaprojektowany i był testowany zgodnie ze standardami wydanymi EN 12492. Może być używany jedynie do wspinaczki skałnej lub górskiej. Nie należy go stosować do aktywności, do których nie jest przeznaczony (sporty motorowe, jazda na rowerze, Bobsleiber itd.).

Przed każdorazowym użyciem należy dokładnie sprawdzić stan skorupy (pęknięcia, deformacje itp.), działanie systemu mocującego, sprzączki oraz mechanizmu regulacji obwodu. Żaden błąd nie daje użytkownikowi pełnej ochrony w każdej sytuacji. Aby maksymalnie zwiększyć szansę, jeśli powinien dostosować jest na głowie, a wszystkie elementy regulacyjne powinny być odpowiednio dopasowane (rys.3)

1) Rozsunąć klamry na pasku pod brodą (rys. 3).
2) Nałożyć hełm na głowę i przeciągnąć klamry dopasować długość paska do obwodu głowy (rys.3).
3) Dopasować długość paska pod podbródkiem i zamknąć klamry (rys.4).
4) Właściwie założony i dopasowany hełm nie powinien się ruszać na głowie.

Hełm jest tak zaprojektowany, aby przejąć część energii wstrząsu poprzez deformację skorupy. Deformacja taka może być niewidoczna. Z tego względu zalecana jest inspekcja producenta oraz jej to kontrolne, zazwyczaj wyczaiłem produktu z użytku. Hełm może być bezpiecznie użytkowany w zakresie temp. -20°C - +30°C.

Transport i przechowywanie
Uwaga! Wszelkie chemikalia takie jak rozpuszczalniki, farby i kleje mogą uszkodzenia! poważne uszkodzenia hełmu – tego typu uszkodzenia mogą być niewidoczne. Nie należy używać żadnych nakładek poza rekomendowanymi przez producenta.
Nie wystawiać hełmu na działanie wysokich temperatur. Nie pozostawiać hełmu w samochodzie, wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
Ze względu na konstrukcję hełmu minimalizującą wagę, nie zalecamy stąd mocno podczas pakowania, nie stawiać na hełmu oraz unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami.

Konserwacja (rys. 5)
Należy używać jedynie czystej wody oraz miękkiej ściereczki do czyszczenia hełmu. Hełm należy czyć w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.
Aby zachować czystościowe, można wyjąć wewnętrzną wyściółkę.

Zakładając brak uszkodzeń mechanicznych oraz zachowując zawarte w niniejszej instrukcji zasady użytkowania hełm może być stosowany przez 10 lat od wyprodukowania. Jednakże możliwe jest także uszkodzenie hełmu, które wskutkiem wielkiej go z dalszego użytkowania.

Ten hełm nie może być naprawiany ani modyfikowany przez zakładem producenta.

Gwarancja firmy SINGING ROCK:
Produkt posiada 2 letnią gwarancję, obejmującą materiały oraz wykonanie. Gwarancji nie podlegają normalne zużycie i pęknięcia, uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego modelowania bądź niewłaściwego przechowywania. Jednocześnie gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń mających miejsce w czasie wykorzystania użytkowania, do których ten hełm nie jest przeznaczony.
SINGING ROCK nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

SVK
Špecifický návod na použitie

PENTA – KOMBINÉZNA PRILBA

Popis časti (obr.1):
1 ... kryty
2 ... mechanizmus nastavenia veľkosti
3 ... podbradný pások
4 ... spona
5 ... držiak baterie svetla
6 ... vnútorná výstelka prilby

Vysvetlivky značenia na výrobku (obr. 6):
A ... Singing Rock = meno výrobca
B ... CE = zhoda s normy
C ... výrobná šarže - dátum výroby vo forme MMRR (mesiac/rok)
D ... UIAA norma
E ... veľkosť = obvod hlavy 51-60 cm
F ... EN 12492=Eurpa prilaźnej ochrannej normy

Návod k použitiu
Nepoužívajte tento výrobok bez pozorného preštudovania a pochopenia tohto návodu.
Tento výrobok môže používať iba spôsobilá, zodpovedná osoba, alebo osoba pod priamym dohľadom takejto osoby.
Osobne nesiete zodpovednosť za škody pramenie alebo ako spôsobené nesprávnym použitím tohto výrobku.
Pokiaľ nie ste schopní mať túto zodpovednosť či osobu, tento výrobok nepoužívajte.

Tato helma je navržená a testovaná v souladu s evropskou normou EN12492. Může být použitá výhradně pro lezectví horské a horolezectví. Pro všechny ostatní aktivity, jako jsou cyklistika, motorismus, lyžování, divoká voda, paragliding atd, se tato helma nesmí používat.

Před každým použitím zkontrolujte stav krytu (prasklina, deformace...), pohlednutím podbradního pásku, spony a funkčnost mechanismu nastavení velikosti.
Žádná helma nemůže zaručit ochranu za všechny možných druhem nárazu. Maximální míru prijmu pohlédne sedící na hlavu a vlasky nastavitelné prvky musí být jasné utahovací(obr2)

1) Opáčte pomocí spony upínacího systému (obr. 3)
2) nasaďte přilbu na hlavu a pomocnou smyčkou přizpůsobte spin nastavte popruhy podle obvodu hlavy (obr. 3)
3) zapněte spony na popruhu pod bradou a nastavte ho na vhodnou délku (obr. 4)
4) Správně nasazená přilba se nesmí na hlavu pohybovat.

Tato přilba je navržená tak, že částečně energie je pohlcení deformací nárazu korpusu. Tato deformace může nemusí být viditelná, proto doporučujeme po nárazu věnovat kompletní prohlídku přilby výrobcem, případně jej zodpovědného a věnovat, výrobek je možné bezpečně používat v teplotním rozmezí -10°C - +50°C.

Pravoma a skladovanie
POZOR! Tato přilba nelze být vážne poškozená ledna chemikálies, ale si dedidi, lacky či lepidla.

Toto pokladnice nemusí být vidět. Proto nepoužívejte žádné samolepky s výrobkou tak, aby ne dopustila výrobce.
Nevystavujte přilbu přímým zdrojům tepla a slunečnímu žáru. Nenechávejte v autě na přímem slunci. Vzhledem k tvrdej konstrukci přilby je pri ledovi příli nevhodnéte a nesadejte na ku a opravuje kontaktu z ostrými předměty.

Ošetřete (obr.5)
Pro čistenie používejte lite-čistil vodu a jemné handričku. Přilbu sušte v suché dobre větrané místnosti mimo dosah přímého zdroja tepla a přímého slunce. Pro lepšie čistenie je možné vyčistiť vnitřnú výstelku přilby.

Bez ohledu k opotřebení alebo poškodeniu prilby a pri dodržiavaní daných inštrukcií pri použití, údržbe a uskladnení, nelte by tento výrobok používať 10 rokov od dátumu výroby.
Nijakým spôsobom sa poškodenie tohto výrobku a všetkéno vyrobenu prilby z prvdrb.

Tiež jedno nesmie byť upravovaná alebo opravovaná mimo výrobní závody výrobcu.

SINGING ROCKkoinde:
Výrobok ROCK chrá záruku 2 roky na vady materiálu a výrobné vady. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené normálnym opotrebením, nedbalostou, neadekvátnym zacházením, nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a špecifickým skladovaním. Nehody a škody vzniknuté nedbalostou, alebo ku. Mimo chápe v záležitosť so opakovaná použitím, ku kvarijo nie je cieľ výrobok určený, za žiadnu revitalizáciu. SINGING ROCK nezodpovedá za priame či nepriame a následné škody. Ktoré vznikla z používania výrobku SINGING ROCK alebo od jeho dodržaním.

SLO
Navodila za uporabo

PENTA – ALPINISTIČNA ČELADA

Deli (slika 1):
1 ... ogrodje
2 ... mehanizem za enostavno velikost
3 ... brada jermen
4 ... zapenka
5 ... držala za naglavne svetilke
6 ... notranje polstenje

Legende oznak (slika 6):
A ... Singing Rock = proizvajalec
B ... CE = oznaka ustreznosti
C ... serijska šarža = datum proizvodnje MMYYLLL (mesec/leto)
D ... UIAA standard
E ... razpon velikosti mehanizma za enostavnejši velikosti
F ... EN12492 = evropski standard

Navodila za uporabo
Ne uporabljajte tega izdelka, ne da bi natančno prebrali in razumeli ta navodila za uporabo.
Ta izdelek smo uporabljali le kompetentna in odgovorna oseba ali osoba, ki je pod stalnim nadzorom takšnemu kompetentna in odgovorna oseba.
Sami prevzemate osebno odgovornost za vsakršno, pretekle ali sveži, ki se jo jemalo pogosto med ali po uporabi naleteja izdelka na kakšnekoli nesreče. Če ne zmoreš prevzeti odgovornosti in tveganj ali nate na pačkaja za opravljanja tovrstnih odgovornosti in tveganj, potem izdelka ne uporabljajo.

Ta čelada je narejena in testirana v skladu z evropsko standardom EN12492. Lahko se jo uporablja izključno za gorniko plezanje ali alpinizem. Ne uporabljajo je za kolesarjenje, motorno kolesarjenje, smučanje, vožnjo z motorjem, smučanje, kajakaštvo, padalstvo itd.

Pred vsako uporabo preverite stanje in delovanje ogrodja (napake, deformacije, ...), trebnega jermena, zapenke in mehanizma za enostavnejši velikost. Vsaka izdelka uporabnika ne more zagotovo zavarovati v vsaki situaciji. Za maksimalno zaščitnost se mora čelada popolnoma prilegati glavi in vsi deli za enostavnejši nastaja biti primerno zategnjeni (slika 2).

1) Popustite trakove v zapenki sistema naglavnih trakov (slika 3)
2) Nataknite čelado in prilagodite dolžino trakov okrogu vaše glave (slika 3).
3) Zapnite zapenke podbradnega traku in prilagodite ene na primerno dolžino (slika 4)
4) Pravilno nameščena čelada se ne sme premikati na glavi.

Ta čelada je narejena tako, da zmanjša vse udarca pri padcu z deformacijo ogrodja. Ta deformacija je lahko nevidna, zato priporočamo, da se izdelek da pregledati proizvajalec in zamenjano izdelka. Da je lažja potrebna. Ta čelada je varna za uporabo v temperaturnem razponu od -20°C do +50°C.

Transport in hramba
POZOR! Obstajajo kemikalije kot so topila, barve in lepila lahko resno poškodujejo čelada. Ne uporabljajte nalepk, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Ne izpostavljajte čelade visokim temperaturam. Ne pustijte čelade v vozilu na direktnem soncu. Zaradi lahke zgradbe čelade pri pakiranju le-te ne uporabljajte sile, ne sedajte nanjo in se izogibajte kontaktom z ostrimi in/ali koničastimi predmeti.

Vzdrževanje (slika 5)
Za čiščenje čelade uporabljajte le čisto vodo in mehko krpo. Izdelek osušite v sobem, zračnem prostoru, stran od vseh virov toplote in direktnega sonca.
Za lažjo čiščenje se da odstraniti notranje polstenje.

Ce izdelkina poškodbe zaradi nesreče in nekaznke poškodbe ter pod pogoji navedenim v teh navodilih za uporabo, se izdelek lahko uporablja 10 let od datuma proizvodnje. Vendar se nekaznke poškodbe lahko zgodijo že med prvo uporabo, kar lahko vpliva bistvenejše dobo izdelka le na to, prvo, uporabo.

Ta izdelek se ne smej modificirati ali popravljati zunaj tovarne proizvajalca.

SINGING ROCK garancija:
Ta izdelek ima 2 leti garancijo na vse napake v materialu in postopku izdelave. Brezplačna garancija: normalna obraba zaradi nečistoja, modifikacije in spremembe, nepravilno skladiščenje. Kakšna koli oba so in garancije izdelkov poškodbe nastalih zaradi upotrebnikov, ki jim izdelka ni namenjen.
SINGING ROCK ne odgovarja za neposredne ali posredne posledice nastalih di kakršnekoli drugo poškodbe nastale zaradi predelave oprema tega izdelka.

EST
Üldine kasutusjuhend

PENTA – TEHNIKAKIVER

Osad (joon 1):
1 ... kiver
2 ... Suurus reguleerimise mehanism
3 ... Lõuaalune pingutusrihm
4 ... Pannal
5 ... Peaklambri kinnitusnal
6 ... Sisemine vaodandus

Mõõtmeting (joon 6):
A ... Singing Rock – tootja
B ... CE – vastavusse tähed
C ... seeria number = valmistamise kuupäev KKJJAAAA (kuu/aasta)
D ... UIAA standard
E ... reguleerimise vahemik
F ... EN 12492 – Euroopa standard

Kasutusjuhend
Mitte kasutada toodet enne kasutusjuhendiga tutvumist.
Toote on mõeldud kasutamiseks vaid vastava pädevusega inimeste viil juhul, kui nõuete vastane pädevusteenega inimesel juhtuvad all.
Kasutaja vastutab ise oma kaitsest, kasutamata mentalite ja ohutuse eest. Kui ei ole kindel ei teadet kasutatakse õigesti, siis tuudet mitte kasutada.

Toote on testitud ja vastavuses Euroopa standardiga EN 12492, Toote kasutustõstamine on mõeldamine. Mitte kasutada seda toodet muude tegevuste nagu jalgratta- mootorratta- sõit, suusatamine, veesport vii paragliding, jne. jaoks.

Igale kasutuskordadele peab enne toote visuaalse ülevaatuse ja eraldi mõõtmiskordadel mõõdetakse. Ühe kõrvalmõõt, mõõtmiste jõrvalus- mehanismidel. Kõiki mõõtmisvõimalusi ei saa garantiida ühes situatsioonis. Ja ka ei ole kõrvalmõõtmisel ei jätta regulõõritavad vastavad kõrvalõõgi.

1) Võtmeteile pandlema lõuaaluse kõrvalõõt.
2) Asetada kiver nagunäit pähe ja kõrvalõõs kõrvalõõga pandlema soovi jõugula • das suõõmes ohtna võõtõõ.
3) Regulõõrida lõuaaluse pähe nõi, et kiver ei liikuda.
4) Korrektselt reguleeritud kiver ei tohi pea liikuda.

Kujunu (joon 1) saavad absorbeerib kiver ara läbi energiast läbi osaliste deformeerumine või purunemine. Pilkpunkt, ei annad vigastusi nõõ nõõ nõõga mõõmõõtõõr on põõsat tugeva läbi saamist ocvõõtõõr saada kiver tõõja kontrolli või võimaliset võõ nõõtõõda.
Kiver on oluline kasutada temperatuurvahemikus -10°C - +50°C.

Transport ja hoiustamine
TÄHELEPANU! Vajuda ainet kõõkõõpaadet kõõtõõõ